

Questions regarding features,  
operation/performance, parts, accessories  
or service?

Call 1-800-253-1301

¿Tiene alguna pregunta sobre características,  
operación/desempeño, partes, accesorios  
o servicio?

Llame al 1-800-253-1301

1184505C

# Air Conditioner

## Installation Instructions

### Table of Contents

#### Introduction

Page 2

#### Requirements

Page 3

#### Installation

Page 4

#### Installation steps

Page 4 & 5

#### Important:

- **Installer:** Leave Installation Instructions with the homeowner.
- **Homeowner:** Keep Installation Instructions for future reference.
- **Save** Installation Instructions for local electrical inspector's use.

**Important:  
Read and save these  
instructions.**

# Acondicionador de Aire

## Instrucciones de Instalación

### Índice

#### Introducción

Página 2

#### Requerimientos

Página 3

#### Instalación

Página 4

#### Etapas de la Instalación

Páginas 4 y 5

#### Importante:

- **Instalador:** Devuelva las instrucciones de instalación al propietario.
- **Propietario:** Conserve estas instrucciones de instalación para referencia futura.
- **Conserve** las instrucciones de instalación para uso del inspector eléctrico local.

**Importante:  
Lea y conserve estas  
instrucciones.**

# Introduction Introducción

## Location

### ⚠ WARNING

#### Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install air conditioner.  
Failure to do so can result in back or other injury.

#### Important: Observe all governing codes and ordinances.

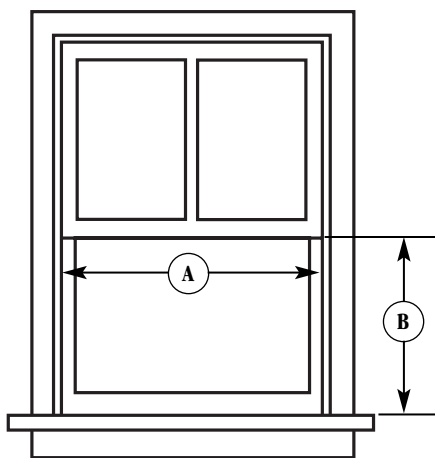
Check the location where air conditioner will be installed. Proper installation is your responsibility. Make sure you have everything necessary for correct installation.

The location should provide:

- **Grounded electrical outlet** within four feet (122 cm) of the window. Do not use an extension cord.
- **Free movement of air** to rooms to be cooled.
- **A large enough opening for the air conditioner.** Installation parts are supplied for double-hung windows (some models) up to 38" (96.5 cm) wide.
- **Adequate wall support** for weight of air conditioner. Air conditioner weighs 56 pounds (25 kg) to 80 pounds (36 kg).

**Do not install the air conditioner** in an area where the front panel will be exposed to heat sources that will raise the panel surface temperature above 120°F (50°C).

### Window opening measurements Medidas de la abertura de la ventana



| Air Conditioner Size | A                                  | B                |
|----------------------|------------------------------------|------------------|
| 5000-7000 BTUs       | 25" to 38"<br>(63.5 cm to 96.5 cm) | 16"<br>(40.6 cm) |
| 8000-12,000 BTUs     | 26" to 38"<br>(66 cm to 96.5 cm)   | 16"<br>(40.6 cm) |

## Ubicación

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de Peso Excesivo

Se necesitan dos personas o más para mover e instalar al acondicionador de aire.  
No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesión.

#### Importante: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Verifique el lugar donde se instalará el acondicionador de aire. La instalación correcta es su responsabilidad. Asegúrese de que usted tiene todo lo necesario para una instalación correcta.

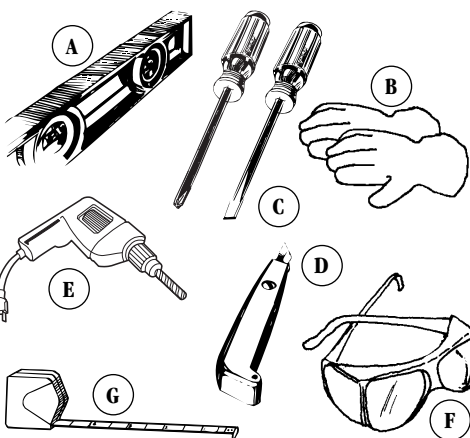
El lugar debe tener:

- **Tomacorriente puesto a tierra** a cuatro pies (122 cm) de la ventana. No use cordón de extensión.
- **Libertad de movimiento del aire** a las habitaciones que desea enfriar.
- **Una abertura con la amplitud suficiente para el acondicionador de aire.** Se incluyen piezas de instalación para ventanas de guillotina (en algunos modelos) de hasta 38" (96,5 cm) de ancho.
- **Soporte adecuado en la pared** para el peso del acondicionador de aire. El acondicionador de aire pesa de 56 libras (25 kg) a 80 libras (36 kg).

**No instale el acondicionador de aire** en un área donde el panel delantero esté expuesto a fuentes de calor que aumenten la temperatura de la superficie del panel a un nivel superior a los 120°F (50°C).

| Dimensiones del acondicionador de aire | A                                | B                |
|--|----------------------------------|------------------|
| 5000-7000 BTUs                         | 25" a 38"<br>(63,5 cm a 96,5 cm) | 16"<br>(40,6 cm) |
| 8000-12.000 BTUs                       | 26" a 38"<br>(66 cm a 96,5 cm)   | 16"<br>(40,6 cm) |

## Tools needed:

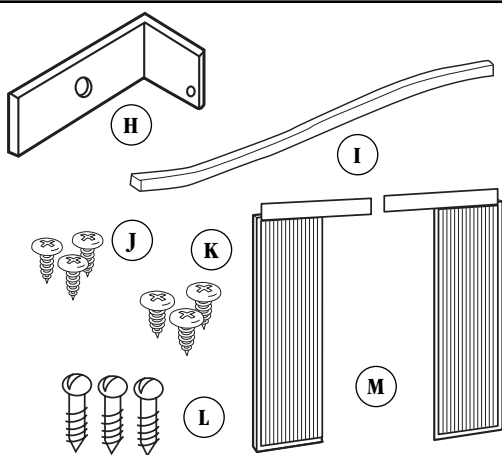


- A. level
- B. gloves
- C. flat-blade and Phillips screwdrivers
- D. utility knife
- E. drill and 3/32" or smaller bit
- F. safety glasses
- G. tape measure

## Herramientas necesarias para la instalación:

- A. nivel
- B. guantes
- C. desarmadores Phillips y de hoja plana
- D. cuchillo de uso general
- E. taladro y una broca de 3/32" o más pequeña
- F. anteojos protectores
- G. cinta para medir

## Parts supplied:



- H. window-lock bracket(s) (1 or 3 depending on model)
- I. 2 foam seals
- J. #8 x 3/8" pan head screws (4 or 6 depending on model)
- K. #10 x 3/8" pan head screws
- L. round head screws (1 or 3 depending on model)
- M. 2 side curtains (some models)

## Piezas suministradas para la instalación:

- H. soporte(s) de seguridad para la ventana (1 ó 3, según el modelo)
- I. 2 obturadores del riel de la ventana
- J. tornillos de cabeza plana, de #8 x 3/8" (4 ó 6 según el modelo)
- K. tornillos de cabeza plana, de #10 x 3/8"
- L. tornillos de cabeza redonda (1 ó 3 según el modelo)
- M. 2 cortinas laterales (en algunos modelos)

# Requirements Requerimientos

## Electrical requirements

### ⚠ WARNING



#### Electrical Shock Hazard

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**  
**Do not remove ground prong.**  
**Do not use an adapter.**  
**Do not use an extension cord.**  
**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Check with a qualified electrician if you are not sure the air conditioner is properly grounded.

A three-wire, single-phase, 60-Hz, AC-only, electrical supply is required on a separate circuit. A 15-amp time-delay fuse or circuit breaker is required. Copper wire (#14 gauge) is required. The fuse size must not exceed the circuit rating specified on the model and serial label.

The model and serial label (A) is located behind the front panel above the coil area.

### Recommended ground method

For your personal safety, this air conditioner must be grounded. This air conditioner is equipped with a power supply cord having a 3-prong ground plug. To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, 3-prong ground-type outlet, grounded in accordance with all local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the customer's responsibility to have a properly grounded, 3-prong outlet installed by a licensed installer.

It is the customer's responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition\*, and all local codes and ordinances.

Copies of the standards listed may be obtained from:

\* National Fire Protection Association  
 Batterymarch Park  
 Quincy, Massachusetts 02269

Specific electrical requirements are listed in the chart. Follow the requirements for the type of plug on the power supply cord.

| Power supply cord plug outlet | Wiring requirements   |
|-------------------------------|---|
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 115 volt (103.5 min. - 126.5 max.)</li> <li>• 0-12 amperes</li> <li>• 15-amp time-delay fuse or circuit breaker</li> <li>• 14 gauge copper wiring</li> </ul>   |
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230 volt (207 min. - 253 max.)</li> <li>• 230/208 volt (197.6 min. - 253 max.)</li> <li>• 0-12 amperes</li> <li>• 15-amp time-delay fuse or circuit breaker</li> <li>• 14 gauge copper wiring</li> </ul>             |
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230 volt (207 min. - 253 max.)</li> <li>• 230/208 volt (197.6 min. - 253 max.)</li> <li>• 0-24 amperes</li> <li>• 30-amp time-delay fuse or circuit breaker</li> <li>• 10 gauge copper wiring</li> </ul>             |
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230 volt (207 min. - 253 max.)</li> <li>• 230/208 volt (197.6 min. - 253 max.)</li> <li>• 0-16 amperes</li> <li>• 20-amp time-delay fuse or double-pole circuit breaker</li> <li>• 12 gauge copper wiring</li> </ul> |

## Requerimientos eléctricos

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**  
**No quite el terminal de conexión a tierra.**  
**No use un adaptador.**  
**No use un cable eléctrico de extensión.**  
**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

Si los códigos lo permiten y se utiliza un alambre de puesta a tierra separado, se recomienda que un electricista calificado determine si la trayectoria de la puesta a tierra es adecuada.

Consulte con un electricista calificado para asegurarse de que el acondicionador de aire está debidamente puesto a tierra.

Se requiere un suministro eléctrico monofásico de tres alambres, de 60 Hz, sólo de CA, en un circuito separado. Se requiere un fusible de retardo de 15 amperes o un disyuntor. Use solamente alambre de cobre (calibre #14). El tamaño del fusible no debe exceder la clasificación del circuito especificada en la etiqueta de modelo y serie.

La etiqueta de modelo y serie (A) se encuentra detrás del panel delantero, sobre el área del serpentín.

### Método recomendado para la puesta a tierra

Para su seguridad personal, este acondicionador de aire debe ser puesto a tierra. Este acondicionador de aire está equipado con un cordón eléctrico provisto de un enchufe con clavija tripolar de conexión a tierra. Para reducir a un mínimo el riesgo posible de un choque eléctrico, el cordón debe enchufarse en un tomacorriente mural para clavija con 3 terminales que coincidan con los polos de la clavija, puesto a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales. Si no se dispone de un tomacorriente para clavija tripolar, es responsabilidad del cliente hacer instalar un tomacorriente para clavija con tres terminales debidamente puesto a tierra por un electricista con licencia.

Es responsabilidad del cliente:

- Llamar a un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la instalación eléctrica sea adecuada y esté hecha de acuerdo con el Código Nacional de Energía, ANSI/NFPA 70, última edición\*, y todos los códigos y reglamentos locales.

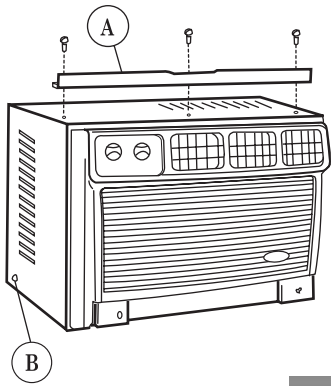
Pueden obtenerse copias de las normas señaladas del:

\* National Fire Protection Association  
 Batterymarch Park  
 Quincy, Massachusetts 02269

Los requerimientos eléctricos específicos se indican en la tabla. Siga los requerimientos para el tipo de enchufe en el cordón de alimentación eléctrica.

| Tomacorriente para la clavija del cordón eléctrico | Requisitos de cableado   |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 115 voltios (103,5 mín. - 126,5 máx.)</li> <li>• 0-12 amperes</li> <li>• Fusible de retardo de 15 amperes o disyuntor</li> <li>• Alambre de cobre calibre #14</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230 voltios (207 mín. - 253 máx.)</li> <li>• 230/208 voltios (197,6 mín. - 253 máx.)</li> <li>• 0-12 amperes</li> <li>• Fusible de retardo de 15 amperes o disyuntor</li> <li>• Alambre de cobre calibre #14</li> </ul>         |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230 voltios (207 mín. - 253 máx.)</li> <li>• 230/208 voltios (197,6 mín. - 253 máx.)</li> <li>• 0-24 amperes</li> <li>• Fusible de retardo de 30 amperes o disyuntor</li> <li>• Alambre de cobre calibre #10</li> </ul>         |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230 voltios (207 mín. - 253 máx.)</li> <li>• 230/208 voltios (197,6 mín. - 253 máx.)</li> <li>• 0-16 amperes</li> <li>• Fusible de retardo de 20 amperes o disyuntor bipolar</li> <li>• Alambre de cobre calibre #12</li> </ul> |

# Preparation Preparación



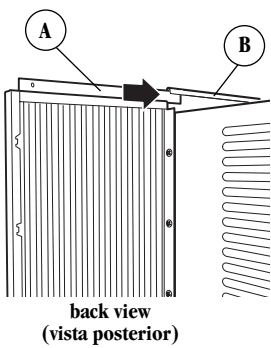
Place top channel (A) on top of air conditioner, lining up the 3 holes in top channel with the 3 holes on top of air conditioner. Use 3 – #10 x 3/8" pan head screws to attach top channel to air conditioner.

Remove shipping screw (B) from side wall of cabinet, only on "slide-out" models.

Coloque el canal superior (A) en la parte superior del acondicionador de aire, alineando los 3 orificios en el canal superior con los 3 orificios en la parte superior del acondicionador de aire. Utilice 3 tornillos de cabeza plana #10 x 3/8 de pulg. para fijar el canal superior al acondicionador de aire.

Quite el tornillo de embalaje (B) de la pared lateral del gabinete (únicamente en modelos deslizables).

# Installation Instalación



Insert top and then bottom of right curtain housing (A) in top and bottom curtain guides (B) on air conditioner.

Locate supplied bag of 6 screws. Use the screws to attach side curtains to air conditioner by the following steps:

– Extend right curtain outward so you may insert the first screw (C) through the middle hole of the curtain. Screw curtain to middle hole in air conditioner cabinet.

**NOTE:** This screw is required to correctly attach curtain (top to bottom) to the air conditioner cabinet.

– While the right curtain is still extended, insert another screw (C) in top slot of curtain. Screw curtain to top hole in air conditioner cabinet.

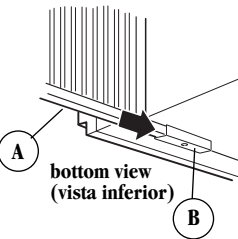
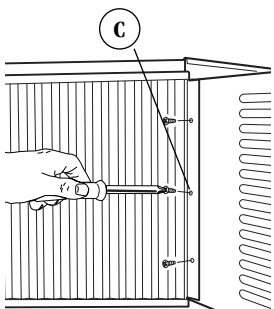
**NOTE:** Some curtains may have two (2) slots at each end. You will be able to see a mounting hole through the correct slot.

– While the right curtain is still extended, insert another screw (C) in bottom slot of curtain. Screw curtain to bottom hole in air conditioner cabinet.

**NOTE:** Some curtains may have two (2) slots at each end. You will be able to see a mounting hole through the correct slot.

– Slide curtain housing into guides as far as it will go.

– Repeat above steps for left curtain, then go to "Positioning the air conditioner" below.



1. Insert curtain in top and bottom curtain guides.
2. Secure curtain to cabinet through middle hole (locate hole in cabinet).
3. Secure curtain to cabinet through top slot.
4. Secure curtain to cabinet through bottom slot.

1. Inserte la cortina en las guías superior e inferior para cortinas.
2. Asegure la cortina al gabinete a través de la ranura del medio (ubique el orificio en el gabinete).
3. Asegure la cortina al gabinete a través de la ranura superior.
4. Asegure la cortina al gabinete a través de la ranura inferior.

## For models with side curtains

## Para modelos con cortinas laterales

Inserte la parte superior y luego la parte inferior del alojamiento de la cortina derecha (A) en las guías superior e inferior para cortinas (B) en el acondicionador de aire.

Ubique la bolsa provista con 6 tornillos. Use los tornillos para sujetar las cortinas laterales al acondicionador de aire, siguiendo estos pasos:

– Extienda la cortina derecha hacia fuera de manera que pueda insertar el primer tornillo (C) a través del orificio del medio de la cortina. Atornille la cortina al orificio del medio en el gabinete del acondicionador de aire.

**NOTA:** Se requiere este tornillo para ajustar correctamente la cortina (de arriba hacia abajo) al gabinete del acondicionador de aire.

– Con la cortina derecha todavía extendida, inserte otro tornillo (C) en la ranura superior de la cortina. Atornille la cortina al orificio superior en el gabinete del acondicionador de aire.

**NOTA:** Es posible que algunas cortinas tengan dos (2) ranuras en cada extremo. Usted podrá ver un orificio de montaje a través de la ranura correcta.

– Con la cortina derecha todavía extendida, inserte otro tornillo (C) en la ranura inferior de la cortina. Atornille la cortina al orificio inferior en el gabinete del acondicionador de aire.

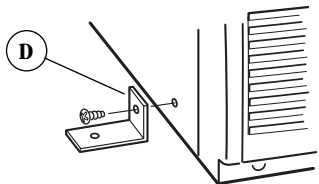
**NOTA:** Es posible que algunas cortinas tengan dos (2) ranuras en cada extremo. Usted podrá ver un orificio de montaje a través de la ranura correcta.

– Deslice el alojamiento de la cortina en las guías lo más lejos posible.

– Repita los pasos anteriores para la cortina izquierda, luego vaya a "Colocación del acondicionador de aire" más abajo.

## For models without side curtains

## Para modelos sin cortinas laterales



– Remove front cabinet screw from each side.

– Place the short side of window-lock bracket (D) against cabinet, and reattach front cabinet screw.

– Repeat for other side, then go to "Positioning the air conditioner" below.

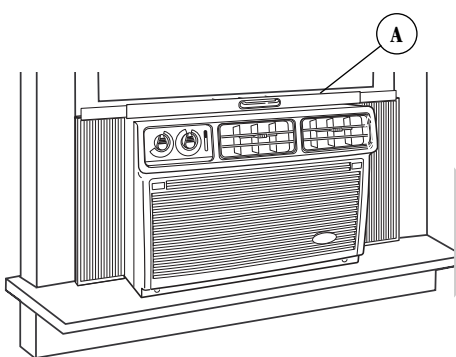
– Quite el tornillo delantero del gabinete en cada lado.

– Coloque el lado corto del soporte de seguridad para la ventana (D) contra el gabinete y vuelva a poner el tornillo delantero del gabinete.

– Repita el procedimiento para el otro lado, luego vaya a "Colocación del acondicionador de aire" más abajo.

## Positioning the air conditioner

## Colocación del acondicionador de aire



Handle air conditioner with care. Watch out for sharp metal fins on the rear coils.

Be sure your air conditioner does not fall out of the opening during installation or removal.

Air conditioner should be placed no more than four feet (122 cm) from a grounded outlet.

Center air conditioner in window. Check that lower rail of air conditioner is behind and against back side of window seal. Lower window sash (A) to hold cabinet in place.

Do not block louvers in air conditioner cabinet.

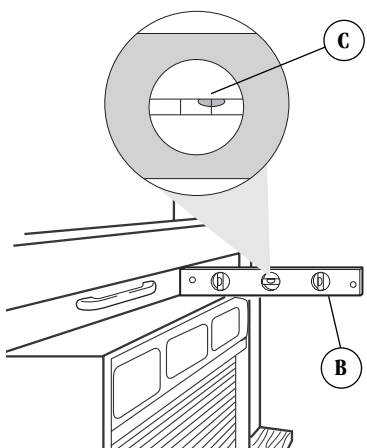
Trate el acondicionador de aire con cuidado. Tenga cuidado con las aletas de metal filosas de los serpentines traseros.

Asegúrese de que el acondicionador de aire no se caiga de la abertura durante la instalación o al quitarlo.

El equipo de aire acondicionado debe colocarse a no más de cuatro pies (122 cm) de un tomacorriente puesto a tierra.

Centre el acondicionador de aire en la ventana. Verifique que el riel inferior del acondicionador de aire se encuentre detrás y contra la parte posterior del obturador de la ventana. Baje el marco de la ventana (A) para sostener el gabinete en su lugar.

No bloquee las rejillas en el gabinete del acondicionador de aire.

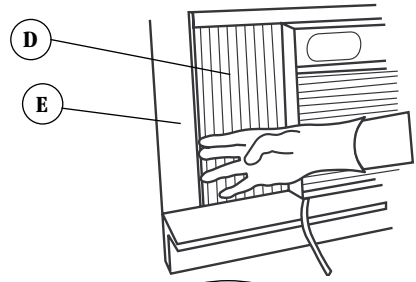


Check that air conditioner cabinet is tilted to the outside so that water will run to the outside.

Place level (B) on the top, right side of air conditioner cabinet. There should be a tilt to the outside of about 1/2 bubble (C). Place level on left side of air conditioner and check that cabinet is tilted properly. If cabinet is not properly positioned, reposition or shim cabinet to provide the proper tilt.

Verifique que el acondicionador de aire esté inclinado hacia el exterior de manera que el agua corra hacia afuera.

Coloque el nivel (B) en la parte superior derecha del gabinete del acondicionador de aire. El gabinete debe inclinarse hacia afuera aproximadamente 1/2 nivel (C). Coloque el nivel al lado izquierdo del acondicionador de aire y verifique que el gabinete esté debidamente inclinado. Si el gabinete no está debidamente inclinado, inclínelo correctamente o coloque una planchita de relleno debajo del gabinete para asegurar la debida inclinación.



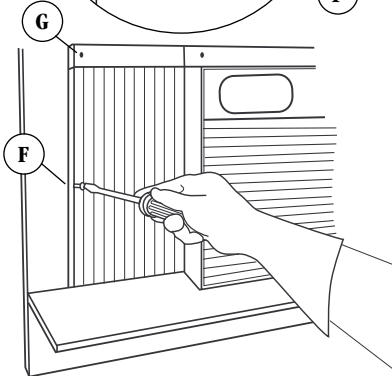
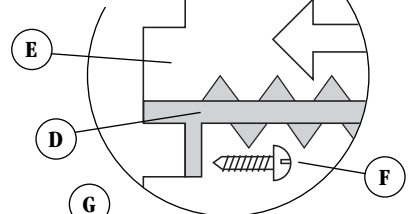
**For models with side curtains.**

Pull left curtain (D) out until it fits into the window channel (E). Repeat with right curtain.  
If your air conditioner does not have side curtains, fill spaces with a suitable material.

**Para modelos con cortinas laterales.**

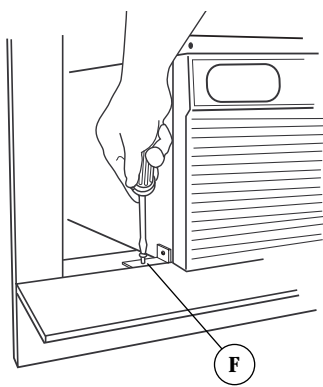
Corra la cortina izquierda (D) hasta que encaje en el canal de la ventana (E). Haga lo mismo con la cortina derecha.  
Si su acondicionador de aire no tiene cortinas laterales, rellene los espacios con material adecuado.

Top view  
Vista superior



Insert one of the round-head screws (F) through left curtain and into the window channel or through alternate hole (G) at the top of the curtain and into the window channel to fasten the curtain to the window. Repeat for right curtain.

Inserte uno de los tornillos de cabeza redonda (F) a través de la cortina izquierda, en el canal de la ventana o a través de un orificio alternativo (G) en la parte superior de la cortina, en el canal de la ventana para sujetar la cortina a la ventana. Haga lo mismo con la cortina derecha.



**For models without side curtains.**

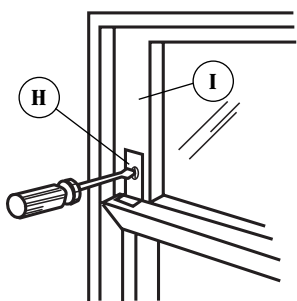
Using a 3/32" or smaller drill bit, drill a starter hole in the window sill through the hole in the window-lock brackets.  
Attach window-lock brackets to window sill with round-head screws (F).

**Para modelos sin cortinas laterales.**

Utilizando una broca de barrena de 3/32" o más pequeña, haga un orificio inicial en el umbral de la ventana a través del orificio en los soportes de seguridad de la ventana.  
Fije los soportes de seguridad de la ventana en el umbral de la ventana con los tornillos de cabeza redonda (F).

**Completing installation**

**Para completar la instalación**

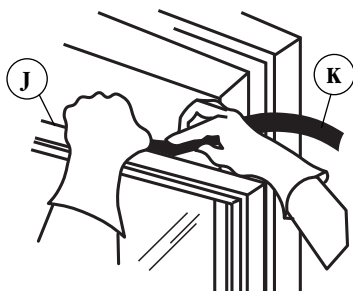


**NOTE:** Install window-lock bracket to prevent air conditioner from falling out of window.

Place window-lock bracket (H) on top of lower window sash (I). Use a 3/32" drill bit to drill a starter hole through the hole in the bracket. Attach window-lock bracket.

**NOTA:** Instale un soporte de seguridad para la ventana para evitar que el acondicionador de aire se caiga de la ventana.

Coloque el soporte de seguridad para la ventana (H) en la parte superior de la ventana inferior y contra el marco de la ventana superior (I). Utilice una broca de barrena de 3/32" para perforar el primer orificio a través del orificio en el soporte. Fije el soporte de seguridad para la ventana.



Insert foam seal (J) behind the top of the lower window sash (K) and against the glass of the upper window.

Inserte el obturador del riel de la ventana (J) detrás de la parte superior del marco de la ventana inferior (K) y contra el cristal de la ventana superior.

**Congratulations!**

*You have successfully installed your new air conditioner. To get the most efficient use from your new air conditioner, read the Use and Care Guide section of this book.*

**¡Felicitaciones!**

*Usted ha instalado con éxito su nuevo acondicionador de aire. Para obtener el uso más eficiente de su nuevo acondicionador de aire, lea la sección de Guía de Uso y Cuidado de este folleto.*